GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

NA CEDE DI FIESP...

PROME MINISTER MIKE EMAN A RICIBI "ORDEM DO MÉRITO INDUSTRIAL SÃO PAULO"



DURANTE e ceremonia n'e cede di FIESP, cu t'e organisacion comercial mas importante di Sao Paulo, a duna Prome Ministro di Pais Aruba, mr. Mike Eman un reconocimento special cu ta wordo otorga solamente na bishitantenan special, mayoria bez gobernantenan di otro pais. FIESP tin riba 120 mil miembro, cu ta opera den Sao Paulo, como e ciudad comercial mas grandi di Brazil y di Latino America. Vice Presidente di FIESP, Joao Guilherme Sabino Ometto, a homenagea Prome Minister mr. Mike Eman pa su gran interes den estrecha lasonan diplomatico y comercial cu Sao Paulo. Un otro mandatario di Reino Hulandes cu a yega di ricibi e mesun reconocimiento ta ex Prome Minister Jan Peter Balkenende di Hulanda. Ta bon pa enfatisa cu Hulanda ta un partner masha importante pa Brazil pa cu nan exportacion pa Europa. Prome Minister mr. Mike Eman a expresa palabranan di gradicimento n'e directiva di FIESP pa nan sosten na ATIA como tambe n'e comerciantenan di Aruba.



DIABIERNA ultimo, 2 di maart, tabata un dia importante pa loke ta trata desaroyo di Bushiri Hotel, e companianan interesa a haci entrega di nan proyecto den oranan di mainta na oficina di Notario, dunando un stap mas leu n'e meta di logra un bunita hotel caminda e ruinanan di Bushiri Hotel ta ubica.

Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a comenta cu diabierna tabata e fecha limite p'e 4 companianan cu a inscribi inicialmente por a entrega nan oferta na oficina di Notario.

Awor e comision di evaluacion cu Gobierno a instala aproximadamente 3 luna y mey pasa lo mester duna un conseho riba loke a wordo presenta. E comision aki lo mester bay pasa den tur e documentonan ricibi, wak si ta cumpli cu tur e rekisitonan exigi y despues duna conseho n'e Ministernan.

Den oranan di atardi e companianan cu a haci entrega di nan oferta a duna un presentacion di nan proyecto na Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger, como tambe n'e comision di evaluacion.

Ta trata aki di dos compania cu ta Global Development pa un proyecto di Starwood cu ta un Sheraton Hotel y Southwest Development cu proyecto di Hard Rock Hotel & Casino. Nan tur dos a duna un presentacion di e proyecto cu nan ta envisiona pa loke ta trata Bushiri Hotel.

Minister Oduber a duna di conoce cu den ambos presentacion, nan a keda sumamente satisfecho cu e producto cu a wordo presenta.

Mester bisa cu incialmente tabatin 4 compania cu a mustra interes pa desaroya e proyecto hotelero na Bushiri.

E prome cu a cay afo ta Elenath Finance Inc. cu tabatin plan pa bin cu un Blue Tree Hotel cu ta un cadena hotelero Brasilero.

E otro compania cu a cay afor ta Hotelco cu kier a desaroya un Hilton na Aruba; nan a manda un carta diahuebs ultimo caminda nan a mustra cu nan no a keda cla cu e parti financiero.

E mandatario a bisa tambe cu e proceso aki ta completamente diferente n'e destaho publico cu a tuma lugar pa Bushiri Hotel durante e gobernacion anterior caminda cu ta Sol Melia atraves di e grupo Trusam a gana e destaho, pero tambe diferente na loke a tuma lugar caminda a duna opcion na Baron Investment.

E diferencia ta cu e biaha aki tabatin rekisitonan hopi mas fuerte, particularmente riba e parti financiero. Es decir, pa loke ta trata performance bonds, garantia y tambe seguridad di e equity cu e compania mester duna riba un timeframe hopi mas cortico.

Esakinan ademas di e exigencianan cu a pone pa loke t'e resort mes, esta ki tipo di resort kier pa e ta mirando cu practicamente e ta un di e ultimo proyectonan cu ta bay tin banda di beach.

Minister Otmar Oduber a comenta cu e biaha aki tabata hopi estricto cu e parti financiero pa sigura cu e desaroyador cu haya e proyecto aki por sigura e parti financiero di dje.

Choler atrapa ta purba kibra den negoshi

Diadomingo anochi pa 23.30, Central ta manda polis n'e negoshi Stop' Go, unda un choler ta purba drenta den e lugar. N'e sitio, polis a papia cu e guardia di Boolchand, kende ta bisa cu un choler, un homber cu cabey di rastra a purba forsa e bentana di e lugar, pero no a logra y el a core bay.

El a dura algun dia, pero
Ayera merdia autoridad hudicial a detene Honey Herts

TABATA algun dia atras, cu e ciudadano Honey Herts, di profesion taxista a bay banco na Aeropuerto, unda e lo a menasa e empleadonan di dicho instituto financiero, pasobra ta nan lo a denuncia cu su yiu ta envolvi den e atraco cu a tuma lugar na dicho banco.



E tempo ey, polis a papia fuertemente cune, y a laga Honey Herts den libertad. Esaki a ser fuertemente cuestiona, con autoridad hudicial di Aruba ta trata e ciudadano aki, kende ta conoci ta violando un cantidad di ley, ta ser laga den pleno libertad pa haci y deshaci manera ta bon. Ministerio Publico a confirma e detencion aki, pero no kier a bay den mucho detaye ainda.

Problema formal entre pareha

Diadomingo 12.20, e muher A.G. a bay warda di San Nicolas y ta pidi intermediacion, contra su casa J.M. E ta declara cu e homber ta molesti'e e ultimo tempo. Tambe e ta bisa cu e homber ta hopi agresivo contra dje, y cu e manera ey no ta yude cu su problema. Polis a mustre riba su derechonan. Tambe e ta bisa cu e homber ta cana cu un cantidad di cuchiu, supuestamente pa maltrat'e. E ta bisa cu e ta bay Ministerio Publico y tambe Voogdijraad. Durante intermediacion el a wordo yama mas cu un biaha p'e homber. Relaciona cu esaki, polis a yama e homber y a bise p'e bin warda. El a bisa polis cu e ta na caminda pa warda pa duna keho, como cu e muher no ta atende su shete yiunan bon. Na caminda p'e asistencia, polis a topa cu e J.M. na altura di Savaneta. El a bisa cu e ta bayendo warda pa aclaria un ke otro. Ora cu polis a puntre di e cuchiunan, el a bisa cu e ta usa nan pa pisca. Tambe polis a busca den su tas y a haya un cuchiu cu a wordo hiba warda pa prevencion.

Contrario na declaracionnan di profetanan di desaster
Banco Central ta mustra cu turismo lo sigui crece e aña aki

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a tuma nota di e declaracionnan di miembro di fraccion di MEP, Arondino Croes y sinceramente e no por comprонde mas den ki direccion e miembronan di oposicion aki kier hiba politica na Aruba of ta kere cu nos ta biba den tempo cu ainda por bende un 6 pa un 9.

Comosifuera poco, nan ta bezig ta troce berdad di instancianan asina serio manera ta Banco Central.

Minister Oduber ta pensa cu por t'e ausencia for di arena politico pa hopi tempo tin'e desorienta, pasobra ora ta papia cu aña pasa a crece cu 5.7% den turismo, cu ta dobel cu loke a pronostica, awor e ta bin ta pretende di troce palabranan di Banco Central, bisando cu pronostico p'e aña aki ta 2.3% y ta conclui cu e ta un caida drastico den turismo di Aruba.

"Of bo ta purba manipula opinion publico of simplemente bo ta demostra cu bo no ta mas inteligente cu esey, pasobra si bo tabatin un crecemento di 5.7% aña pasa y Banco Central ta bisabo cu bo ta bay crece cu un otro 2.3% e aña aki, naturalmente cu ta riba loke bo a crece caba aña pasa y no cu tin un caida manera cu e ta purba ilustra", sr. Oduber ta indica.

Arondino Croes ta bisa cu si a crece aña pasa cu 5.7% y si crece e aña aki cu 2.3% e ora e ta un caida den turismo....

Loke Minister Oduber ta haya hopi serio ta cu ta manipulando cu informacion di un instancia asina serio manera Banco Central.

Mas ainda e integrante di MEP aki a papia riba caida na januari y cu esaki lo t'e trend p'e aña aki y e Minster a cataloga e persona aki como e profeta di desaster, caminda cu sr. Arondino Croes en bes di a bin cu un politica nobo pa contribui pa mehora mas ainda e bon cu ta haciendo n'e momentonan aki, e ta sigui e pasonan di su coleganan.

Loke ta un hilaridad ta cu practicamente na momento cu Arondino Croes tabata finalizando e rueda di prensa ey, e cifranan di februari tabata drentando caminda a conoce un aumento di 5.7%.

Pero mas cu esey, Minister di Turismo ta splica cu apesar di e caida leve na januari pa loke t'e cantidad di turista, e entrada for di turismo a crece, cual Banco Central ta mustra tambe.

Banda di esey, informacion cu e Minister a ricibi for di hotelnan ta mustra cu e ADR ta sigui crece na januari entre 8 pa 9%, como tambe e Revpar.

E resultado sumamente positivo di februari ta principalmente danki n'e mercado Latino Americano, pero tambe Europeo, mientras cu esun Mericano a keda practicamente mescos, cu un crecemento hopi leve di menos cu 1%.

Minister Oduber a bisa na final cu contrario na e prediccionnan trociendo berdad di instancianan serio dor di e profetanan di desaster di partido MEP, e conhuntamente cu e partnernan den e industria turistico ta sigui traha pa continua cu e resultadonan positivo den nos turismo.



Na seminario di comercio na Brazil

Prome Minister Mike Eman cu pasion a splica kico tur Aruba tin di ofrece Brazil

Awe e lo reuni cu Petrobras na Rio de Janeiro



UN delegacion grandi a sali di Aruba pa Brazil den fin di siman pa atende un seminario riba comercio eynan.
Riba invitacion di ATIA, sr. Roberto Gianetti da Fonseca di Brazil (FIESP) tabata na Aruba pa duna un discurso na luna di november aña pasa. Un cos a conduci n'e otro y asina a organisa un seminario na Brazil na unda mundo comercial, industrial y di Zona Franca di Aruba a keda invita pa ta presente.
Esaki a wordo haci bou guia di ATIA y FIESP, cu t'e Federacion di Industria di Estado di Sao Paulo.

Prome Minister Mike Eman a uni su mes n'e delegacion di Aruba y a duna un charla, despues di a ricibi un reconocimento di FIESP den forma di un 'award'.
Eman a bisa cu pa Aruba como un isla chikito ta importante pa re-inforsa lazonan cu un pais asina special y cu un economia creciente manera Brazil.
Brazil actualmente ta un pais cu ta marca pauta y convertiendo su mes den e ehempel pa mundo.

"Ta masha poco pais na mundo por bisa cu nan tin campeonato mundial y Weganan Olimpico den nan pais". Eman a bisa cu Aruba ta masha orguyoso di tin un pais manera Brazil como amigo.
"Nos ta aki cu un curazon yena di deseonan pa comparti nos isla cu boso". Kico Aruba tin pa ofrece Brazil, asina Eman a puntra den bos halto.

"Mi ta kere cu esaki ta un pregunta masha valido n'e momentonan aki y cu tur hende tin derecho di haci su mes. Si mira e grandura di Aruba y esun di Brazil bo por haci bo mes e pregunta si tin oportunidad den un relacion di Brazil cu Aruba ya cu esun di Aruba cu Brazil ta masha logico. Pesey un bes mas, kico Aruba tin pa ofrece Brazil??"

Prome Minister a contesta e pregunta aki bisando cu aunke cu Aruba ta un isla masha chikito, tur hende ta keda sorprendi pa tende cu anualmente Aruba ta haya 1 miyon y mey di turista bishitando e isla. Aruba tin un cifra masha halto – podise hasta e mas halto di mundo - di turistanan cu ta keda bin cu vacacion. E asina yama 'repeated guests'.

"Esaki ta muestra di clientenan satisfecho cu ta bisa masha hopi mes". E cifra aki ta indica cu e servicio cu ta wordo ofreci na Aruba ta uno excelente cu ta pone e turista bin bek.
"Esaki banda di nos bunitesa natural cu nos a haya di nos Creador", asina Eman a bisa su audiencia.

"Nos ta mira cu Aruba por ta un 'gateway' importante pa Brazil pa loke ta regarda nos region. Tambe nos por ofrece un aceso importante pa Reino Hulandes y Europa pa mercancia y servicio di Brazil. Loke mi ta kere sigur den dje y mi a comparti esaki tambe cu e Presidente di FIESP, ta cu nos tin un balor agrega importante pa Brazil, esta converti Aruba den un 'show case' pa producto y servicio di Brazil.
Un otro parti atractivo na cua Aruba por contribui na dje ta cu nos ta un destinacion na unda hende facilmente ta bin".
Eman a bisa cu Aruba ta masha conoci y esaki ta un bentaha grandi. Ta pesey cu Brazil por haci di Aruba un skina di exhibicion pa etala su servicio y productonan.

"Boso ta invita e mundo eyfo pa bin Aruba pa topa cu boso entrepreneur, boso lidernan di negoshi pa haya un presentacion di boso producto.
Mi ta definitivamente confidente cu boso ta bay tin un exito grandi", asina Eman cu pasion a contesta e pregunta kico Aruba tin di ofrece Brazil.

Un di e cosnan riba cua Brazil por cuminsa traha concretamente, asina Eman a bisa, ta pa organisa na Aruba un evento di exhibicion – podise a base anual – y Aruba ta invita e region y Europa pa bin aki y topa cu boso hendenan, mira boso producto y mira kico boso tin di di ofrece. "Esaki ta un compromiso concreto di Gobierno di Aruba", Eman a acentua.

Prome Minister Mike Eman probechando di su estadia na Brazil, ta biaha awe pa Rio de Janeiro, unda e lo reuni cu ehecutivonan di Petrobras den oranan di mainta pa den oranan di anochi cuminsa cu su regreso na Aruba, pa t'aki diahuebs atardi. Y inmediatamente prepara su mes p'e di dos cumbre di petroleo, cu lo tuma lugar otro siman na Bogota, Colombia.



Reunion den Parlamento mester a wordo para pa motibo di ausencia di Fraccion di AVP

Tanto AVP ta yora ora MEP tey, awo nan mes ta ausente

Durante tratamento di presupuesto di finansas, a surgi un incidente den sala na momento cu fraccion di AVP tabata falta un cantidad di miembro. E fraccion tabata incompleto desde principio di e reunion, demostrando asina nan falta di interes pa e topico asina importante aki.

Mirando cu ta trata di un reunion importante, fraccion di MEP a duna cooperacion pa tin e quorum necesario pa por a cuminsa e reunion. Pero despues di mey ora di reunion cu Minister de Mesa tabata na palabra, ainda e fraccion di AVP no tabata completo.
Casi mita di e fraccion tabata ausente. Tabata manera tur e damanan di e fraccion berde tabata tin un cita na beauty salon, of algo asina, pasobra nan a tarda masha hopi ora prome cu nan a yega trabou.

Aki un bes mas presidente di Parlamento Paul Croes a demostra cu e no sa su trabou y no conoce e reglanan. Y lider di fraccion di AVP a demostra di nos por controla su fraccion. E situacion aki a pone cu fraccion di MEP, cu SI tabata presente a pidi presidente pa conta cuanto hende tin ta sostene e gobierno, y a resulta cu solamente 10 miembro tabata presente, excluyendo MEP. Consecuentemente presidente di Parlamento mester a schors e reunion. Ta di lamenta cu fraccion di AVP no ta mustra e seriedad necesario pa presenta na trabou pa trata e presupuesto di finansas.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Parlamentario Sra. mr. Desiree G. Croes Pa logra progreso social y economico:

Hende muhenan mester wordo duna berdaderamente mes oportunidadnan cu hende homber

AUNKE no ta existi ainda na ningun pais na mundo un reparticion di tareanan di cuido y educacion husto, ni tampoco te cu awe ta existi na ningun pais igualdad di posicion riba mercado laboral entre hende muhe cu homber, e puntonan aki mester keda metanan principal di emancipacion y desaroyo di hende muhe pa gobierno di Aruba. Den e decenianan cu a pasa claro tabata tin hopi adelanto riba e terenonan aki, pero tanten cu hende muhenan den posicionnan clave den tanto sector priva como publico ta keda mas un excepcion cu regla, ainda tin un caminda largo pa cana.

Hende muhenan na Aruba no mester sinti cu nan mester scoge entre un famia of un carera. Tur dos mester ta posibel: e cuido pa famia y yiunan cu of sin e posibilidad di haci carera.

Gobierno tin un rol esencial den esaki. Solamente un maneho integral unda ta duna atencion y importancia tanto na famia y e yiunan como cu ta en curasha e hende muhe pa persigui un carera of reenforsa e chance di hende muhe riba tereno laboral. Pa esaki ta necesario pa tin reconocemento, apoyo, atencion y aprecio for di gobierno y comunidad pa e tarea di hende muhe cu ta carga e responsabilidad grandi como mama y educador di e generacion nobo di Aruba.

Segun Parlamentario Sra. mr. Desiree G. Croes

Con mecanismo inconsciente por ta responsabel pa desigualdad den crea oportunidadnan entre hende muhe cu hende homber

Con pa logra e cambio di actitud y di cultura pa nos hende muhenan por sigui progresa

ESTUDIONAN haci ta mustra cu hende muhe ta emocionalmente mas inteligente, ta miho den comunicacion y den teambuilding cu hende homber. Tambe hende muhe por “multitask”, loke poco homber por. Mientras hende homber lo ta mas gefocust riba resultadonan directo, hende muhe ta en busca di un solucion duradero pa e organisacion cu e ta traha aden, teniendo cuenta cu factornan humano, pero tambe di contexto y di proceso. Asina mes, cu tur e competencianan aki cu ta importante pa tin exito den carera, toch masha poco hende muhe ta den funcionnan clave den nos comunidad y na mundo henter.

Loke hopi hende muhe ta haya importante- manera p.e. bira of ta e miho den loke e ta haci- aparentemente ta loke exactamente ta strobe di haci carera. Hopi doño di trabao no lo promove e trahado cu ta asina bon den esun trabao ey. Mientras cu hende muhe ta ampliacion su conocemento pues, hende homber ta traha bay ariba: pues ta mustra nan hefe cu nan lo ta miho den un miho posicion.

Tambe hopi hende muhe ta menos competitivo cu hende homber; pa nos hopi biaha gana no ta asina importante. Y tampoco hopi hende muhe ta dispuesto pa midi forsa cu otro muhenan of cu hende homber den e lucha duro di concurencia. Esaki ta factornan cu nos mes mester ta consciente di nan. Pesey ta importante como hende muhe pa realisa kico bo kier y busca e balans perfecto entre loke bo kier logra como profesional y loke bo kier ta como persona.

Tambe tin motibonan cu no ta debi na nos mes pa por haci carera, e eseynan ta esunnan cu otronan, dunadonan di trabao, hefenan y gobernantenan mester ta consciente di nan. Ora ta busca un persona den un funcion clave, ta forma un comision pa busca e candidato perfecto. Hopi biaha e comisionnan aki ta consisti di (mas) hende homber. Ta humano y normal cu ta busca candidatonan cu ta similar (nomination based on similarity) na esun cu ta busca. Cu otro palabra: un hende homber lo busca mas lihe un hende homber pa e posicion. Un hende muhe e lo cualifica como diferente y pues un posibel risico pa e compania of organisacion. Na di dos luga e buskeda ta incompleto ya cu lo busca solamente den e network conoci. Un hende homber su network ta consisti di mas hende homber cu di hende muhe. Na di 3 luga e potencial candidato homber ta haci mas probecho di e support masculino den un network cu hende muhe. Normalmente un hende muhe lo ta menos visibel den e network corecto. Esaki ta mechanismonan cu inconscientemente ta responsabel pa e desigualdad den sexo.

Si como hende muhe bo ta consciente di e mecanismo, bo lo por purba di influencianan. Miho ta ora e companianan, organisacionnan y nos gobierno ta consciente di e mechanismonan aki y kier haci nan mision pa subi e cantidad di hende muhe den posicionnan importante. Facilmente por evita e efecto aki dor di forma comisionnan di “werving en selectie” cu ta consisti di mas hende muhe y alabes en curasha hende muhenan pa ta mas visibel den tur (lagen) di nos comunidad. Pa e motibo aki, cada hende muhe den un posicion clave mester realisa cu e ta un role model pa hopi hende muhe y cu nan ta “e ruman muhe mayo” di hopi cu tin e mes soño di haci carera of ta un profesional respeta.

Jan Gijs Schouten, Consul General Hulandes na Sao Paulo

"Bishita di Prome Minister Eman na Sao Paulo ta hopi util"

NA su yegada na Brazil, Prome Minister Mike Eman a wordo ricibi pa Consul General di Hulanda na Sao Paulo, sr. Jan Gijs Schouten, kende a bisa cu e bishita di Mike Eman na Sao Paulo ta hopi util.

"Prome Minister Eman ta un persona masha energetico. Mainta tempran, despues di un biahe largo el a yega Sao Paulo y henter dia sin descansa el a tene combersacionnan interesante y fructifero".

Sr. Schouten a bisa cu e organisacion comercial di dunadornan di trabou mas grandi di Brazil, FIESP a organisa un seminario na cua 40 negoshi Arubiano a participa y e mesun cantidad di companianan Brasilero.

"Loke mi ta tende di reaccionnan aki'aya ta cu e contactonan cu a wordo sera ta masha util. Un bishita asina ta un bunita ehempel di diplomacia economico na unda e presencia di Prome Minister Eman ta di un interes determinante pa habri portanan aki pa negoshinan di Aruba".

Consul General Schouten a bisa cu den oranan di anochi ta bay tin un encuentro grandi entre compania y negoshinan di Aruba cu esnan di Brazil y di eynan ta bay mira con esaki ta sigui desaroya su mes.

"Tambe ta di gran importancia cu e contactonan cu a wordo sera awe ta wordo mantene den futuro. Construi relacionnan ta importante na Brazil y mi ta kere na Aruba ta mescos y riba e base aki mester sigui traha den e lunanan nos dilanti".



Pa loke t'e descrepencia grandi den tamaño entre Brazil y Aruba, sr.Jan Gijs Schouten a bisa cu nos no mester pensa den terminonan di grandi y chikito, pero cu ta hopi importante pa pensa mas tanto den terminonan di 'kico e paisnan por nifica pa otro'.

"Kico Aruba por nifica pa Brazil, kico Brazil por nifica pa Aruba y kico t'e rol di Hulanda den esaki. Mi ta di opinion cu na Aruba tin desaroyonan interesante ta tumando lugar, manera por ehempel e uso di energia sostenibel na unda Brazil gustosamente kier yuda den tecnologia riba e tereno aki. Di otro banda, e experiencia di Aruba pa loke ta energia di biento por wordo bon usa aki na Brazil na unda ainda nan ta para na cuminsamento di e tecnologia aki".

Sr.Schouten a bisa cu e posicion strategico di Aruba ta un bentaha grandi p'e isla.

"Pa companianan Hulandes cu kier haci negoshi cu Brazil, pero cu pa nan Brazil ta un pais desconoci, Aruba por fungi como un 'hub'. Aruba ta un isla conoci y for di Aruba e contactonan util por wordo cera cu Brazil y principalmente cu Sao Paulo".





Ladron a kibra drenta horta y a bay cu algun laptop y otro cosnan di balor



Diadomingo atardi a drenta informe di un caso di kiebro cu ladronicia na un adres na George Madurostraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu ladronnan a kibra drenta horta y a bay cu algun laptop y tambe otro cosnan di hopi balor. Polis ta investigando e caso aki.

Bombero man yen cu cantidad di candela di mondi rond di nos isla

Ultimo dianan aki por nota cu tin cantidad di candela di mondi rond Aruba, esaki ta peligroso y ta sali hopi caro tanto na e awa uza como tambe e personal extra cu ta ser yama pa stand by. Diadomingo anochi mes tabata tin varios candela den e area di Seroe Janchi.



Shelter na candela

Diadomingo madruga pa 05.22, Central ta manda polis na un cas den Caya Butishi, unda un cas ta na candela. Den e cas a resulta cu tin un bar den cushina tabata kimando. E cas ta di FCCA y ta destina pa aloha muhernan den problema.

Bombero a bin n'e sitio y a paga e candela. E cas ta wordo usa pa cholernan, cu supuestamente t'e origen di e candela.

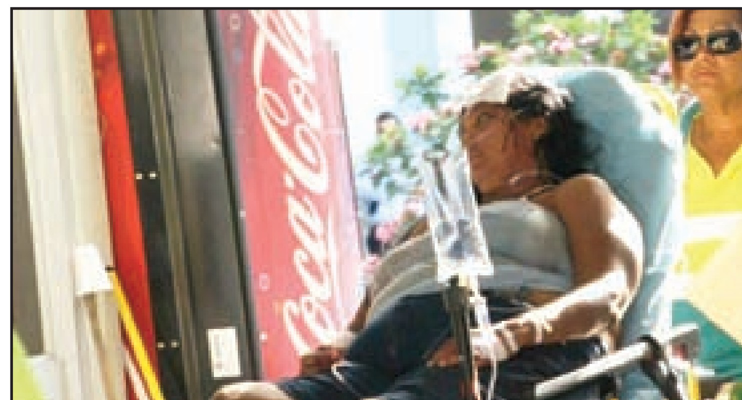
Homber ta maltrata muher cu pat'i cabra

Diadomingo atardi pa 16.00, polis ta bay na un cas na Sabana Basora, pa un maltrato. Na un distancia, polis ta mira e conocido A.G di 42 aña, sinta bou di un palo.

A.G. tabata completamente bou di sanger. E tabatin un kap n'e parti robes di su cabes. Ora cu e tabata duna su personalia, su cabes a cuminsa bira y su yiu muher R.M. a duna polis su number.

E yiu muher ta declara cu su tata J.S., naci na Aruba di 54 aña a bin cas y busca problema cu su mama. A start un discusion entre su mayornan y na unda e mama a pusha e tata cu un pat'i cabra. E yiu ta sigui declara cu su tata a rabia y a kita e pat'i cabra for di su mama y a dal'e algun biaha riba su cabes. Ambulance a bin n'e sitio y a hiba A.G. hospital pa tratamento medico.

Polis ta conoci caba riba e caminda cu J.S. ta coy despues cu e pleita cu A.G. Polis a topa y e detene 16.30 riba Jaraweg y hiba warda di San Nicolas.



Segun Mervin Wyatt-Ras:

Den cuadro di dia internacional di hende muhe Comision Parlamentario a bishita Fundacion pa Hende muhe den Dificultad

AYERA durante conferencia di prensa, Parlamentario independiente Mervin Wyatt-Ras a felicita tur hende muhe cu e dia 8 di maart cu Nacionnan Uni a declara como dia internacional di hende muhe pa combati tur tipo di desigualdad contra e ser femenino. E dia aki no ta un dia pa celebra sino pa refleha y fiha metanan pa sigui. En conexion cu e dia aki e Parlamentario conhuntamente cu e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico cu e ta presidi.

Aki nan a ser ricibi dor di e presidente, Sra. Yvonne Spellen y trahado social di e Fundacion, Sra. Rufina Werleman. Por a haya un splicacion di e trabaonan y retonan di e fundacion. Por bisa cu apesar cu e fundacion ta haciendo un bon trabao ariba e tereno di ayudo y guia y shelter di personanan den caso di maltrato y varios ley a ser cambia, entre otro tin un ley di Stalking, toch e maltrato ta sigui tuma luga den comunidad. Esaki tin di haber cu con nos ta anda cu violencia. Esta e mentalidad. Nos comunidad mester bira uno mas positivo.

Importante ta pa stimula autoestima di nos muchanan dor di cual ta bira mas facil pa nan por defende nan mes contra di maltrato.

Importante ta alabes pa reenforsa role-models of ehempelnan di hende muhenan cu ta haci cierto trabaonan importante den comunidad y tambe hobennan ehemplar pa asina por tin personanan positivo pa identifica cu nan.

Ayera den conexion cu dia internacional di hende muhe e comision parlamentario cu ta atende cu Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a haci un bishita informativo na Fundacion pa Hende muhe den Dificultad. Durante e bishita aki a ricibi informacion valioso y por a intercambia di informacion cu e fundacion. Casonan di maltrato di hende muhe den añanan ta sigui subi y ta importante pa traha na conscientisacion di nos hende muhenan pa asina eleva nan autoestima pa di e forma aki preveni cadena di maltrato y abuso.

E comision a ser ricibi dor di Sra. Yvonne Spellen, presidente di e Fundacion y Sra.……

Di antemano e comision ta desea tur hende muhe un feliz dia di hende muhe pa asina eleva e calidad di bida di nos hende muhenan den comunidad.



ANUNCIO – BLBA/106/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario: **Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**

Nomber di empresa: **"Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino" dept. "F&B Casino"**

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 6 di maart 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

ANUNCIO – BLBA/107/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario: **Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**

Nomber di empresa: **"Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino" dept. "Cage Casino".**

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 6 di maart 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Evelyn Wever-Croes

Gobierno ta persisti cu un presupuesto irealistico

DEN Parlamento, Gobierno porfin a presenta e nota di cambio, cu un total di 46 pagina pa un suma adicional di 58 miyon florin. A base di esaki diferente pregunta a wordo haci, y un di nan tabata di Parlamentario Evelyn Wever-Croes.
“Mi a puntra Minister con e desaroyonan entorno nos refineria ta influencia e pronosticonan di entrada di Gobierno pa 2012.
Den prome instante e Minister no kier a contesta, pero na final el’a haye forsa pa contesta”.

Segun Evelyn Wever-Croes, Banco Central ta pronostica un crecemento economico di 6.4% pa 2012. Gobierno a haci algo unico, y a dicidi di desvia di e cifra aki, y ta pronostica un crecemento mas grandi, 8.2%. Gobierno ta basa e extra 1.8% riba (1) crecemento di e mercado di tursimo, (2) crecemento di actividad di nos refineria, (3) proyecto di molina di biento Urirama y (4) e proyecto di LNG. Raad van Advies a bisa caba cu e pensamento aki di Gobierno no ta corecto y a cataloga e presupuesto como irealistico.

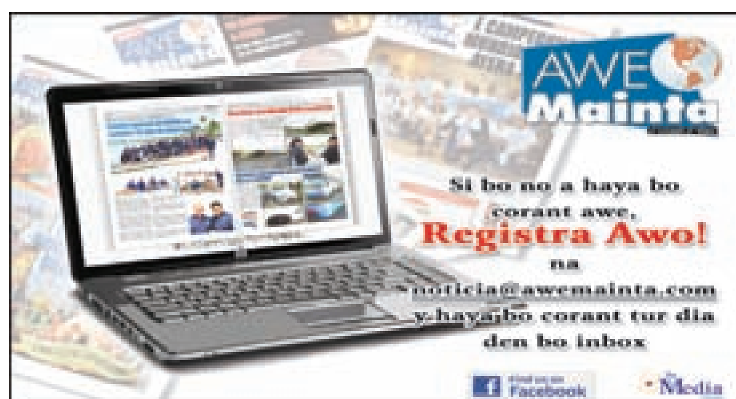
Pero mirando cu turismo a baha, e futuro di e refineria ta insigur, e actividadnan di refineria ya caba ta menos, e proyecto di molina di biento di Urirama no ta sigur ainda, y e proyecto di LNG cu ta mara n’e refineria tambe ta insigur.
Pesey Evelyn Wever Croes ta bia di a puntra e Minister si esaki no ta pone cu Gobierno mester ahusta su pronosticonan y mester ta mas cauteloso. Pasobra si Gobierno no ahusta su pronostico, e ta bay gasta mucho mas placa cu e por haya, y nos deficit ta crece mucho mas. Esaki e lider di MEP ta haya hopi iresponsabel.

Pero Minister Mike de Mesa, na un forma bastante arogante, a bari tur e preocupacionnan aki for di mesa.
Segun Mike de Mesa tur cos ta bayendo bon den e refineria, no tin ningun motibo pa preocupa. Tursimo berdad a baha poco, segun e Minister, pero tampoco ta duna motibo pa ahusta e pronostico.

Pa loke t’e parke di molina di biento di Urirama, algun ora mas tempran e Minister a bisa cu e proyecto aki no ta sigur ainda, pasobra e no a tuma ningun decision ainda. Esey e Minister a ripiti sigur 5 biaha.
Di ripiente ora di contesta su preguntanan e Minister a bisa cu e proyecto ta bayendo bon, segun schedule y cu pronto lo cuminsa cu construccion. Pues di ripiente tin decision tuma caba riba e proyecto aki. Tur esaki ta motibo suficiente p’e Minister pa NO ahusta su pronosticonan, segun Evelyn Wever-Croes.

“Mi ta lamenta cu Minister de Meza ta asumi un actitud asina arogante, pero mas aun asina iresponsabel y ta keda persisti di biba den un mundo di fantasia. Aki no ta wega di kiniki tin, aki ta trata di finansas di un pais!
T’e Gobierno aki mes a pidi henter nos pueblo pa resa p’e refineria keda habri. Tur dia tin mas contratista y trahador di Valero ta wordo manda cas. Y ainda Minister de Mesa kier pretende cu tur cos ta bayendo bon?
Prome ta bisa cu proyecto di Urirama, no tin ningun decision, djis pa tene habitantenan di a becindario contento. Pero algun ora despues e ta bisa cu tur cos ta regla caba, y ta canando segun schedule y pronto ta cuminsa cu construccion.
Minister Mike de Mesa a decepcionami. E ta mustra cu e no ta tuma nos situacion financiero na serio, y cu e no tin e bienestar di nos pueblo na pecho” segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.









Minister Otmar Oduber lo reuni cu ehecutivonan di Holiday Inn riba inversion di 17 miyon dolar n'e resort

Papiando riba Holiday Inn, Minister di Turismo, Otmar Oduber, a duna di conoce cu e ta den combersacion continuo cu e resort aki.





E ta kere cu e no ta n'e standardnan di calidad di kamber cu kier tin aki na Aruba y pesey tin 200 kamber sera y pa cual ta buscando un operador nobo hunto cu e desaroyador di e propiedad, pa opera e edificio cu ta sera n'e momentonan aki.

Banda di esey, siman benidero Minister Oduber lo tin alto ehecutivonan di e cadena Holiday Inn caminda cu ta bay combersa cu nan riba un inversion cu ta bay tin di 17 miyon dolar riba e dos edificionan di Holiday Inn cu ya caba a tuma e decision cu no ta bay continua den e direccion di all inclusive.

Nan a move di un modelo di all inclusive, caminda tabata bende kamber di 80 pa 90 dolar, cual tabata custumber pa 8 aña largo bou maneho di sr. Edison Briesen. Awor ta cambia esaki pa bende kambernan na 170 pa 180 dolar conforme n'e mercado cu nos ta move aden y e destinacion cu nos ta propaganda nos mes, esta uno di calidad.

Minister Otmar Oduber ta duna di conoce cu esaki ta un prueba di e partnership cu tin cu ta resolve un problema cu pa hopi aña a keda existi den e cantidad di kamber y inventario cu tabatin na Aruba.

Resultado final di Campeonato di Club 2012

DIAHUEBS cu a pasa, a tuma luga e ultimo rond di campeonato di club pa aña 2012.
Un total di 15 hungado a participa na e campeonato aki. 12 di nan a termina esaki.
Na entrada di e ultimo rond, Juste Lopez tabata na cabes cu 5 ½ punto for di 6 partido. Solamente cu su ruman Osh e la tabla un wega.

E ultimo rond, Juste mester a topa nos nestor den ahedrez señor Enrique Jacopucci. Juste no tabata tin mucho problema cu esaki. Prome e la gana un peon, despues poco poco a gana mas pieza pa despues Enrique entrega e wega. Na mesa 2, su ruman Osh a enfrenta e hoben Angel Centeno. Osh a logra masha tempran mes pa haya bentaha. Pero despues parce cu Osh a hera pega soño. Angel a haya chens di lansa un atake fuerte riba e rey di Osh. Osh a tuma masha hopi tempo mes pa contesta e atake di Angel. Osh a haya tambe e miho contesta. Pero Angel no a continua cu e hugada mas fuerte, y Osh a scapa di complicacionnan grandi y por a gana toch basta facil.
Na mesa 3, Ahmid a enfrenta Chelo. Ahmid tabata tin un bon atake y mester a purba di mantene e piezanan pisa riba borchi. Despues cu e piezanan grandi a wordo cambia, Chelo a keda cu un wega gana. Na mesa 4, Octavio a enfrenta Alvin Howell. E wega tabata bayendo pareu. Den final Octavio a perde un chens pa haya un bentaha y e wega a termina den un tabla.
Na mesa 5, Ricky Croes a duna Paul Bouts basta dolor di cabes. Pero despues di hopi kibramento di cabes, Paul a bini cu e punto completo aden. Y na ultimo borchi, e hoben Mark Bueno a gana pa default di Daniel Diaz. Daniel no a presenta ni a laga sa nada di dje.

Cu e resultado aki, Juste a termina su so na prome luga cu un total di 6 ½ punto for di 7 partido. Na di dos luga, a termina su ruman Osh Lopez cu a score 6 punto for di 7. Tercer luga a bay pa Jose (Chelo) Pesqueira. Chelo a score 5 punto.
Despues ta sigui un empate na di 4 te cu 6 luga entre Octavio Croes, Ahmid Juddan y Alvin Howell.

Pa motibo di biahe, entregamento di premio lo no tuma luga e diahuebs venidero, pero diahuebs dia 15 di Maart.

Dia 15 di Maart nos ta start tambe cu nos proximo torneo, "ECCO", cu ta wordo gesponsor door di ECCO Aruba N.V. Entregamento di premio lo tuma luga prome cu nos start cu e torneo ECCO.

Fuera di tur su kambernan renoba

Holiday Inn Resort awor tin su delicioso brunch tur diadomingo



DIADOMINGO ultimo, Holiday Inn Resort Aruba a invita algun medio di comunicion cu ta aporta y yuda e hotel durante henter aña cu articulo scirbi, pa bin saborea nan delicioso Brunch di tur diadomingo.

E atardi tabata un atardi super ameno, unda cada un persona di prensa cu a mustra interes pa asisti, a haña chens pa papia cu e chef personalmente. Na final tur prensa a haña chens di bay wak hasta e kambernan renoba.

E Brunch, ta un Brunch unicamente pensa dor di e Hotel ariba menciona, cu ta consisti solamente di cuminda crioyo.

Holiday Inn Resort Aruba y su team, kier a lanza un Brunch, pero no kier a competi cu e otro hotelnan, mirando cu tur ta ofrece e mesun tipo di Brunch casi, na prijs inconsiderablemente halto.

Holiday Inn a lanza p'e motibo ey, un Brunch Crioyo, unda e cuminda ta costa solamente $18.50 mas 15% service charge mas 1,5% BBO. Un prijs sumamente atractivo, cu e espacio tambe pa saborea bo plato preferi mas cu un biaha. Asina mes manera cu bo ta scucha, e Brunch di Holiday Inn ta "all you can eat". Tambe Holiday Inn ta duna oportunidad na cada hende cu presenta cu e aviso cu lo aparece den e corant aki, n'e Restaurant Corals, unda e Brunch ta wordo sirbi, un descuento di 15%.

Tambe Holiday Inn ta ofrece tur famia grandi cu kier sinta hunto na un mesa, e oportunidad di haci reservacion di antemano, es decir 3 dia cu anticipacion, p'asina pone un mesa p'e famia completo por disfruta di nan cena familiar.

Cada 2 luna, Holiday Inn lo cambia su menu di e Brunch Local. Lo saca p.e. e sopi di pisca, hinca un sopi di mondongo na su lugar, y asina hopi mas. E Brunch aki lo dura te cu fin di aña, y e ta tur diadomingo na bo hotel preferi.





Aruba Tourism Authority ta anuncia resultadonan pa februari 2012

Un crecemento di 5.67% compara cu februari 2011

DESPUES di un luna di Januari cu a mustra un bahada leve den turismo, Aruba Tourism Authority ta contento di por informa cu luna di februari 2012 a mustra un crecemento 5.67% den cantidad di bishitante compara cu februari 2011. Na februari 2011 Aruba a ricibi 68,755 bishitante, mientras cu na februari 2012 a ricibi 72,656. Esaki den cifranan absoluto ta un diferencia di 3,901 mas bishitante na 2012 compara cu 2011 pa luna di februari. E aumento di februari ta fuertemente mara na e mercado di Latino America.

Latino America
E mercado cu aña pasa a conoce un crecemento significativo ta Latino America. Pa februari e mercado a crece cu 42.5% lidera pa Venezuela cu a crece cu 55.2% compara cu februari 2011. Esaki ta igual na 7,016 bishitante for di Venezuela na februari 2012 cual ta 2,496 mas cu na februari 2011. Sigui pa e mercado di Brazil cu a conoce un crecemento di 50.7% cual ta representa un total di 654 bishitante mas cu na 2011. Argentina a crece cu 32.7% cual ta igual na 280 mas bishitante compara cu aña pasa. Colombia a crece cu 23.5%, representando un total di 149 mas bishitante mas compara cu 2011.

Norte America
For di e mercado di Norte America, cual ta nos mercado principal, Aruba a conoce un crecemento di 0.48%. E region di "Northeast" a conoce un caida di 1.1%, mientras cu e region di "Western", "Mid-Atlantic", "Mid West, y Southeast a crece cu 8.26%, 0.94%, 5.24% y 0.45%. En total esaki ta representa un crecemento di 223 den cantidad absoluto. Canada a conoce un caida di 5.5%. E interes for di Canada pa biaha pa Aruba tawata grandi, pero 'tour operators' nan a encontra varios caso di "stop sales", esta cu no por continua cu e booking pasobra no tin camber. Esaki porsierto por a nota den diferente mercado, ambos den Europa y den Latino America.

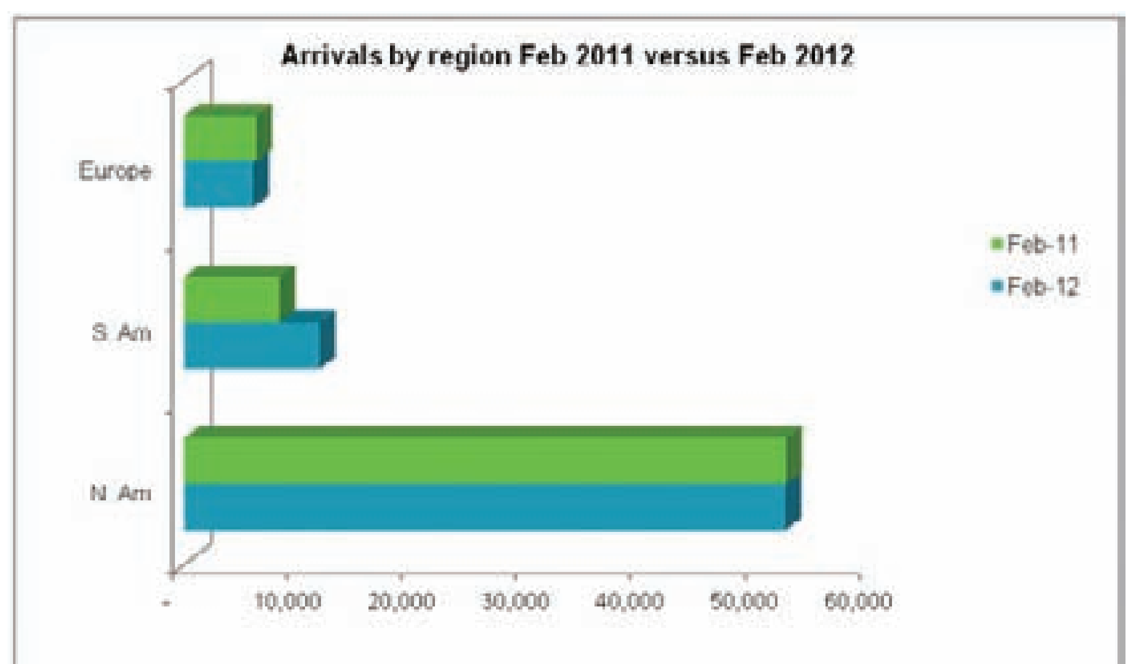
Europa
Mientras cu e mercado di Europa a cay cu 4.4% en total, e mercado di Hulanda y Alemania a conoce un crecemento di 7.3% y 28%. Pa loke ta trata e mercado di Europa, esaki a conoce un crecemento di 7.7%. Paisnan di Scandinavia a cay cu 2.8% y Inglatera a cay cu 21.9%.

Crucero (fuente APA)
Pa loke ta trata bishitantenan crucero, luna di februari 2012 a conoce un crecemento di 4.3% compara cu februari 2011. Na februari 2011 Aruba a ricibi un total di 90,384 pasahero mientras cu na februari 2012 Aruba a ricibi 94,234 pasahero. Esaki den cifranan absoluto ta un diferencia di 3,850 mas bishitante na 2012.

ATA ta orguyoso di e resultadonan aki, cu ta resultado nan di entre otro tur e esfuersonan cu ta wordo haci localmente y den cada mercado. Esfuersonan ta dirigi continuamente riba hisa e calidad di e bishitante tambe, teniendo na cuenta cu e vision no ta dirigi riba sigui hisa cantidad di bishitante so, pero hopi importante, riba hisa e calidad di locual turismo ta laga atras pa nos isla. E vision ta basa riba un limite pa loke ta trata expansion den cantidad di cambernan, cu lo tin como consecuencia cu asina cu yega e punto di ocupacion optimal di acomodacionnan aki na Aruba den tur luna, e isla no lo por crece na e mesun manera den cantidad mas. E crecemento na e momento ey lo mester ta den calidad pa asina por sigui ricibi mas ingreso pa medio di nos industria turistico pa e isla. Esaki ta parti di un di e visionnan pa cu turismo di Aruba.

Retonan lo tin sigur pa e aña aki, incluyendo pa luna di Maart, pero ATA conhuntamente cu partnernan ta trahando duro pa combati "softness" cu lo por presenta den diferente mercadonan. Presupuesto adicional a wordo aloca pa asina boost unda ta necesario en aña aki.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Competencia di BBQ

WEMA goes Memphis tabata un exito rotundo















DIASABRA ultimo, WEMA a organisa su actividad titula: "WEMA goes Memphis" cu a tuma lugar na nan establecimento na San Nicolas, cu a hala masha hopi hende. Masha hende a acudi y hopi di nan kier a cumpra nan plato di BBQ, pero e tabata solamente pa purba y esnan cu a yega prome a bebe awa limpi. E competencia a cuminsa for di prome oranan di mainta y por a mira un cantidad di celebridad Arubano, participando.

Na final e ganadornan a keda anuncia cu a keda den grupo di Smokings cu consisti di Erik Semeleer (Master Chef) cu su team Emile den Dunnen, Michael Frank, Haime Dabian.

Edificio bieu di ACME Store a wordo cumpra y ta bou renobacion

COMERCIANTE Bincho Mansur a mira un bon oportunidad den e edificio unda antes Acme Store tabata situa, cu a para bashi pa un temporada basta largo.

Despues di un negociacion largo, el a logra cumpra e edificio y a traha plan pa renoba esaki completamente.

Durante un conferencia di prensa di Gobierno ayera mainta, na final di caya grandi, banda di Plasa Comercio, Bincho Mansur a sirbi como ehempel como un di e comerciantenan cu a demostra confiansa den e Plan di Renobacion di Centro di Ciudad dor di Gabinete Mike Eman.

E inversion aki cu ta rond di un miyon florin ya ta den pleno renobacion. Su ubicacion cu ta serca di caminda unda e streetcar ta bay bira pa bay bek su parada principal, ta haci'e sumamente atractivo.

E edificio probablemente ta bay bira di dos of mas piso, segun Mansur a splica. E parti abou ta keda pa negoshinan di retail, mientras cu e partinan ariba ta pa oficina y/of apartamento.

Gobierno di Gabinete Mike Eman den su plan di renobacion centro di Playa, kier crea e posibilidad di mas movecion den y rond di centro. Pesey ta promove p'e edificionan haci uzo di e parti riba como apartamento.

Pa loke t'e edificio di Acme Store bieu, cumpra dor di e compania di Real Estate Rutenna Properties, segun Bincho Mansur, probablemente ta keda cla den 4 luna, sigur prome cu e streetcar cuminsa core na december awor.





Brievenbus



KETO bay, mas pregunta ta drenta Brievenbus riba e ley di pensioen general. Por ehempel riba edad di pensioen, ley ta menciona 60 aña, pero ta splica cu e ta mara na edad di AOV.
Lo ta na su lugar pa clarifica cu si den futuro AOV aumenta su edad (na Hulanda ya edad di 67 aña ta usual) cu e areglo di e trahador ya existente ta keda manteni na 60.

Otro pregunta ta keda kico lo pasa si un compania bati bancarota (y no cumpra e seguro) of no cumpli cu storting di premie (tin varios ehempel di esaki pa loke ta trata AOV).

Otro duda ta tocante e supervision. A scoge pa pone supervision den man di esnan cu Gobierno lo nombra. Esaki lo bira otro werkverschaffing y vriendjespolitiek.
Lo ta mas responsabel pa opta pa institui un comision di supervision independiente (cu cantidad limita).
Intencion lo mester ta cu tal comision tin miembronan competente, cu ta sali for di gremionan di empleador/sindical y di Gobierno. Mayoria di esakinan generalmente ya caba lo tin nan entrada for di nan actividadnan diario y no lo forma un peso exorbitante pa presupuesto di pais Aruba.
Ademas un comision asina lo por goza di mas confianza di parti di comunidad.

Encuanto e medidanan di ehecucion (uitvoeringsvoorschriften) un experto a sugeri p'esaki bay via un landsbesluit cu ta publica den Landscourant. Esaki ta pa evita cualkier medida ad- hoc/ personal di un mandatario di turno, y nos conoce decisionnan arbitrario di nos mandatarionan.
Tambe a ser pidi atencion special p'e relacion di "uitzendkrachten" cu nan empleador, pasobra generalmente no ta existi un arbeidsovereenkomst entre nan dos. Tampoco entre e trahador mes y su uitzendbureau. Kico ta pasa eynan y ta hopi caso tin asina.
Ke men otro tipo di proteccion mester wordo crea p'e trahador. Un lector atento a mustra cu n'e momento aki tin un caso interesante den Corte na Corsou, cu por trece mas claridad riba e topico aki di uitzendbureau's. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

P'e campaña di Dia di San Valentino

Un feliz pareha a gana 500 florin cash cu La Estrella

LA Estrella ta un di e companianan cu mas ta duna algo bek na e pueblo di Aruba y no ta falta un dia di celebracion cu nan kier celebr'e y comparti hunto cu Aruba. Dia di San Valentino semper ta uno masha special mes, sea ta pa amistad, amor of djis un atencion special cu uno kier duna e otro. La Estrella a pone un campaña di Dia di San Valentino, unda cu tur pareha por a pone un bunita potret di nan riba Dia di San Valentino, riba nan pagina di Facebook. Djis haciendo esey, e parehanan participantenan tabata den wega pa gana 500 florin cash. Un premio cu sigur ta di aprecia y balora di La Estrella. E ganado a resulta den e pareha Rhona Dijkhoff y Edward Geerman y nan a ricibi nan premio di 500 florin cash dia 1 maart 2012. E pareha a keda masha contento mes y a gradici La Estrella cu ta bin cu campañanan asina pa un y tur participa.





Juan Roman Riquelme ta elogia Messi y Iniesta

E capitan di Boca Juniors, Juan Roman Riquelme, a bisa cu Lionel Messi ta un genio cu por yega score un gol diripiente, y a bolbe califica e volante di Barcelona, Andres Iniesta como e mihor cu ta hunga futbol, no tin un otro. "Messi ta pensando y diripiente ta parece e bala den su pia y ta score un gol manera e otro dia cu Argentina contra Suiza. E ta un genio y ta afo di cualkier discusion. E ta goleador y ta hunga mas liher cu e bala cu si'n e bala, cu ta mas dificil", Roman a bisa. "Pesey, si tin cu papia di e resto, pa ami e mihor ta Iniesta. No tin otro mescos. E ta unico, e ta bay dilanti, y bay atras ora mester. Si e wega ta pega, Guardiola ta manda esaki hunga na banda robes y ta trece problema. E por hasi tur cos bon na cualkier banda", el a conta.

Riquelme a corda su experiencia hunto cu Iniesta durante su tempo na Barcelona: "Ora tabata tin 15 of 16 aña ya tabata train cu nos. Tabata hasi e diferencia cu su edad". "Mi a yega den un momento cu tabata cambia e presidente, Real Madrid tabata gana tur cos. Van Gaal tabata hunga totalmente otro, e ta hopi parecido na Marcelo Bielsa. Y Frank Rijkaard ta mas parecido na Guardiola. E aña ey mi a siña hopi, nan a tratami hopi bon y mi tabata tin e suerte di bay Villareal unda mi a disfruta hopi", el a agrega. Den su analisis di e actualidad di Barcelona, y den contrast cu su epoca den e club, el a indica: "Tin e team perfecto, cu e hungadornan unico, cu no ta bay bolbe ripiti. Hasi loke tin cu hasi".



Real Madrid a cumpli 110 aña di existencia



REAL Madrid, funda na maart di 1902, ta cumpli 110 aña di historia den un bon momento, cu e titulo di Liga serca y cu e futuro den Champions League, competencia di cual a logra 9 copa caba. Ademas, riba e fecha aki tambe ta cumpli 10 aña e wega di Real Madrid contra Deportivo Coruña, di cual nan a perde 2-1 den e final di Copa del Rey y celebra den un Santiago Bernabeu, cu tabata conmemora 100 aña di e historia di e club. 6 di maart 1902 ta conmemora e historia di un club cu tabata nombra na november 2000 pa FIFA como e mihor di siglo XX. Desde e tempo ey, Real Madrid a biba hopi momento intenso a lo largo di su aña di existencia. Y tambe a participa den futbol mundial. E team blanco tabata presente den e fundacion di FIFA, na 1904, y den formacion di e competencia mas importante di e continente, Copa di Europa.

Ta Copa di Europa ta esun cu a nombra e team di Madrid mas hopi. E ta e team cu mas biaha a conquista esaki. En total, a logra 9 y ta e unico cu a hasi'e den cinco edicion consecutivo. Ademas, tin mas torneo internacional: tres copa intercontinental, dos copa di UEFA y un Supercopa di Europa. Na Spaña, ta e club cu mas titulo domestico. Tin den su vitrina 31 Liga, 18 Copa del Rey, 8 Supercopa di Spaña y un Copa di La Liga. Tur esaki logra den su 110 aña di existencia. Entre nan tabata presente e mihor hungadornan di mundo. Como portero Ricardo Zamora of Iker Casillas y figuranan indiscutibel manera Alfredo Di Stefano, Ferenc Puskas, Francisco Gento, Amancio Amaro, Jose Antonio Camacho, Emilio Butragueño, Juanito, Raul Gonzalez, Ronaldo Nazario, Zinedine Zidane of Cristiano Ronaldo. Tampoco tin cu lubida e 25 homber cu a yega na bira presidente di Real Madrid. Algun den mas di un etapa, manera e actual, Florentino Perez cu ta den su segundo mandato. E mas duradero, esun cu a hasi e club den un grandi, tabata Santiago Bernabeu. Bernabeu a dirigi e club entre 1943 y 1978. Bou su mandato a construi e stadion cu ta hiba su nomber, e antiguo Ciudad Deportivo, y e team a scirbi gran parti di su pagina mas glorioso. Den e historia di Real Madrid, tin cu remarca tambe e otro seccion di e club cu aunke no tabata presente desde e nacimento di e club, si a participa activamente den su exito; basketball, cu durante hopi aña tabata protagonista di hopi gloria blanco. Cu ocho titulo, Real Madrid di basketball ta e club mas Copa di Europa conquista. Ademas, a logra 30 liga, 23 Copa del Rey (e ultimo un siman pasa), 4 Recopa di Europa, un Korac y un ULEB. Number importante pa un team cu a lo largo di 110 aña, tambe a yega na tin seccion den otro deporte manera atletismo, natacion, volleyball, tennis.

Pero 6 di maart tambe tin su pagina scur den e buki di Madrid. Tabata na 2002, e final di Copa del Rey tabata celebra na Santiago Bernabeu como celebracion pa nan 100 aña di historia di Real Madrid y tabata yega e mesun team yama e tempo ey "Galactico" (Roberto Carlos, Figo, Zidane, Raul) y un Deportivo de La Coruña cu a cuminsa un di e periodo mas briyante di su historia. Deportivo a gana e Copa del Rey y eynan a cuminsa e tempo cu Madrid a cuminsa cay.

Joe Girardi ta reta Phil Hughes pa mantene su lugar

E ta hopi straño cu Joe Girardi ta critica publicamente su hungadornan, pero tabata inusual cu e manager di New York a revela diamars cu aña pasa a sinti rabia pa e condicion cu Phil Hughes a yega cun'e spring-training. Hughes a bira un di e mihor pitcher di baseball na 2010, ora tabata tin un record di 18-8 y tabata elegi pa All star, pero su temporada 2011 tabata yena di lesion y su record tabata di 5-5. Girardi a insinua cu e pitcher porta a sinti cu tabata tin su lugar sigura, y a laga cla cu e temporada aki Hughes ta un di e cuatro pitchernan cu ta compite pa tres lugar den e rotacion. "Mi ta pensa cu por wak pa e forma cu a yega e training e biaha aki cu mas intensidad", Girardi a expresa. "El a traha hopi duro durante winter. El a yega e training cu un par di siman di anticipacion, el a tira desde e monticulo, a hasi training den bullpen.

Nos no ta pidi nos hungadornan hasi esey. Hopi hende ta yega trempan, pero e sa cu tin competencia, y cu nos no ta bay regala nada". CC Sabathia y Hiroki Kuroda ta e unico habridornan cu tin nan lugar sigura, pa cual Hughes mester competi pa un cu e dominicano nan Ivan Nova y Michael Pineda y e venesolano Freddy Garcia. Hughes di 25 aña, a realisa diamars su prome wega di spring-training contra Pirates.





Fernando Llorente ta wak Manchester United como esun favorito



E delantero internacional di Athletic Club di Bilbao, Fernando Llorente ta considera cu Manchester United como esun favoritio den e eliminatorio cu ambos team lo hunga den e octavo final di Europa League, pero ta kere cu su team por saca cara contra e team di Alex Ferguson. "Nan ta favorito paso ta un di e grandi nan di Europa y semper ta hungando Champions, compitiendo cu Barcelona y Madrid. Nos ta mas nobato, pero nos ta bay cu tur nos ilusion, tur nos futbol y mi ta kere cu nos ta capas di hasi un bon wega, planta cara y ken sa, porta nos gana", e hungador a bisa. Pa Llorente, si sigui den su wega di e temporada aki, su team no tin miedo di Manchester, aunke si a pidi atencion special pa no comete error cu por Sali caro. "Siguiendo un poco manera nos a bin ta hunga, no mester tin miedo. Esey si, mester hasi un wega serio y si'n hasi ningun fout paso Manchester tin calidad hopi halto. Si nos tin algun descuido, probablemente nos lo paga caro", el a considera. E hungador naci na Pamplona, a reconce cu tanto p'e como su compañero nan ta algo bunita por hunga den Old Trafford y cu score den un stadion asina legendario ta special.

"Lo ta hopi special, di berdad, pero no solamente pa e hecho di score gol, sino paso ta hopi importante score pafo di cas y esey lo ta hopi importante pa e team", el a bisa. Di tur e hungadornan cu lo hunga diahuebs, "mi ta keda cu Rooney, paso e ta e mas matador di United y tambe un hungador di hopi pelea cu ta contagia su compañero nan".

Riba dianan 15 y 16 di maart den Renaissance Convention Center

Ta ora pa consumidornan tuma accion

Tema principal durante "Empowering Aruban Consumers Conference 2012"





META di Gobierno ta pa traha cu e comunidad di comercio mas cerca y pa sigura cu e consumidornan Arubano tin acceso na producto- y servicionan sostenibel. Un punto cardinal ta pa nos consumidornan sa nan derecho individual como tal y ta arma cu mas tanto informacion cu ta posibel. Di e forma aki nan por compronde nan opcionnan como consumidor. Esaki ta loke a conduci Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa organisa e prome conferencia di consumidor "Empowering Aruban Consumers Conference 2012 - Time For Action".

Cu e conferencia kier logra aumento di confidencia di consumidor door di crea concientisacion riba diferente topico relaciona cu proteccion, poder y guia pa e consumidornan. P'esey mes e organisadonan tin como meta pa informa, educa y conscientisa e consumidornan Arubiano tocante nan derechonan y nan posibilidad nan como consumidor. Y tambe pa trece tur stakeholders hunto pa traha na bienestar di e consumidornan Arubiano.

Empowering Aruban Consumers Conference 2012 "Time For Action" lo tuma luga riba dos dia, esta 15 y 16 di maart proximo y lo ta completamente gratis. E conferencia ta cuminsa 6or di atardi y lo termina pa 9or di anochi, pues un orario flexibel pa tur hende cu ta traha te atardi y ta desea di participa. E conferencia aki ta pa tur hende cu ta interesa pa bira mas consciente y crea cierto conocemento tocante e topiconan cu ta relaciona cu consumidor.

Minister Winklaar ta encarga pa habri e dos dianan di conferencia y tambe lo tin varios orador presente pa comparti nan experticio, conocemento y experiencia cu e publico presente. Un di e oradornan ta Sr. Bart Combee, cu ta e presidente di consumentenbond na Hulanda, tambe lo duna un presentacion amplio y sigur e lo comparti varios bon tip cu e publico. Tambe lo tin diferente orador local presente, cu lo bin cu informacion concreto pa yuda tur e consumidornan Arubano. E instancianan cu lo presenta ta: Banco Central Aruba, AIB Bank, Camara di Comercio Aruba, Departamento Economico, Comercio y Industria, Departamento pa Asunto di Huur y Consumidor, VanEps Kunneman VanDoorne y Stichting Balansa Nobo.

Empowering Aruban Consumers Conference 2012 "Time For Action" ta tuma luga riba dos dia, unda cada dia lo percura pa brinda e publico un variacion amplio di topico cu ta na nan propio bienestar. E prome dia, esta 15 di maart 2012 lo trata e topiconan: Ken ta consumidor? Bo conoce bo derechonan como consumidor? Cua ta e practicanan cu un negoshi por y no por haci? Kico ta un decision sabi pa tuma como un consumidor? Dicon bon proteccion di consumidor ta hopi importante? Dicon un organisacion fuerte di consumidor por haci un diferencia? Cua 'tools' bo tin como consumidor y con bo por uza esaki? Cua ta e problemanan cu por existi pa un consumidor? Riba kico un consumidor mester fiha prome cu e cumpra algo? Prijs di cua productonan exactamente gobierno ta controla? Kico pa haci y unda pa bay pa resolve un disputa cu un negoshi?

Dia 16 di maart 2012 lo tin e di dos dia y aki tambe tin un variedad di topico interesante y relevante pa e publico. E topiconan cu ta bin dilanti ta: Con pa anda cu bo debenan? Con pa sali for di bo debenan existente? Con pa evita debe? Unda pa bay pa busca un solucion pa bo debenan? Kico ta haci riba tereno di supervision financiero pa proteccion di consumidor? Kico ta e structura pa un servicio financiero husto?

Na final di cada anochi lo tin e posibilidad di haci pregunta y comparti experiencia di consumidor y e parti aki lo ta guia pa Ruben Trapenberg y Cherryldine Muller. Pues sin duda, un tremendo dos dia di tayer, unda cu tur hende por participa y siña ta miho consumidor.

Considera esaki como un gran oportunidad y bin descubri bo derechonan como consumidor y haya sa un cantidad di informacion valioso cu por yuda bo ta un miho consumidor Arubano.

Homber ta cana mira den cas di hende

DIADOMINGO pa 23.40, Central ta manda polis na un cas den Socotorowijk pa un persona indesea. Na yegada polis ta papia cu e habitante C., kende ta bisa cu el spierta for di soño y a mira un homber bisti cu un T-shirt blanco ta para mira dor di su bentana.

Ora cu el a sende e luz,e homber a core bay. Polis a busca den becindario, sin resultado faborabel.

Corsow

Den campaña pa trece cambio.....

Formacion di Frente Civil ta promé paso







WILLEMSTAD – E loke por a mira dialuna anochi den edificio di S.S.K. na Nieuwe Haven ta simplemente e cuminsamentu di acuerdo cu Onnie Gonet, un di e motornan tras di manifestacion civil cu a tuma lugar dialuna anochi. E loke nan tin den nan cabes no ta bay sosode.

Onnie Gonet a splica cu diferente grupo durante diferente aña a traha riba con ta mantene norma di Corsou na halto tanto den e cuadro politico como democratico.

Pero e Gobierno cu Corsou a haña despues di 10-10-10 no ta responde na nesesidad di pueblo.

Na su manera di mira mester bay eleccion y vota pa forma un Gobierno nobo. E Gobierno aki ta haci como sifuera Corsou ta su curá di cas parti patras.

Onnie Gonet a anuncia dialuna nochi cu e organisacion nobo lo yama Frente Civil.

E frente aki lo bay haci tur loke ta democraticamente posibel pa trece un cambio.

Pueblo ta pone Gobierno y pueblo tin e facultad pa bisa e Gobierno aki cu e mes mester bay cas di acuerdo cu Onnie Gonett.

No por warda 4 aña mas....

Còrsou ta bayendo den su schietpat!

WILLEMSTAD - Ruben Suriel a splica e miles di personanan presente dialuna nochi na SSK cu e organisacionnan aki a bin hunto y aserca e pueblo cu a acudi dialuna nochi cu nan tin 15 luna ta vigila e gobernacion aki y nan a yega n'e conclucion cu manera cosnan ta bayendo aworaki e pais aki ta bay den su 'schietpat'.

Segun Ruben Suriel esaki ta nifica cu no por warda 4 aña y ta pesey a pidi e pueblo di Corsou un sosten, pasobra e trabou cu a cuminsa cana ta uno grandi. Den 60 aña te ainda pueblo no a manda ningun Parlamento cas.

Ta pesey e organisacionnan a bay busca aprobacion dialuna nochi ya cu mester di hopi energia pa cana un caminda cu ta largo.

Mester tene cuenta cu e gobernacion cu nos pais tin aworaki no ta uno democratico.

Shete organisacion ta sostené iniciativa pa cambio politico

WILLEMSTAD – Un publico inmensamente grandi cu a surpasa tur espectativa a yena patio di e centro sindical S.S.K. y su becindario completo dialuna anochi a duna oido n'e yamada haci p'e Aliansa di Gruponan Preocupa pa tende con ta bay duna contenido n'e grito cu ta basta awor.

Ruben Suriel di Fundacion Pro Pueblo a mencioná nòmber di tur e gruponan participante cu ta Grupo 40, Corsou Uni, Grupo Susana Stanley Brown, Dushi Corsou, Fundacion Pro Patria y Fundacion Corsou Integro y Confiabel.

Dama chauffeur a slip den bocht bay dal auto staciona





Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Bushiri, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di e Altezza cu tabata bini di nort a slip riba e caminda muha den e bocht y ora e dama a primi brake esaki a perde control bay dal auto staciona. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a para "Mr. V.I.P." coriendo zigzag riba caminda

Diadomingo atardi a drenta informe di cu tin un auto cu lo ta core zig zag riba caminda di Piedra Plat bayendo pabao direccion Paradera, a avisa tur e patruya policial den e area pa purba topa cu e chauffeur aki prome cu e ocasiona un accidente. Tanto polis motoriza como tambe patruya policial di playa a para warda na altura di rotonde Paradera. Aki patruya motoriza a pare pa controle y lage supla ya cu e chauffeur ta nenga di ta bebi. Ora cu polis a pone supla y despues di varios intento y aparentemente e no ta supla manera debe ser, no a keda nada otro cu detene y hibe pa warda pa wak si eynan si e lo por bay supla miho.



Chauffeur envolvi den un accidente a purba di gaña polis



Den fin di siman a drenta informe di un accidente riba e caminda di Sasaki rumbo pa Oranjestad unda e partidonan envolvi ta Haitiano y a duna declaracionnan contradictorio unda un ta culpa e otro. Pero polis no a kere nan version y ta bezig cu e investigacion pa asina logra saca afo ta kico a pasa.

Auto ta reverse dilanti bar restaurant y ta dal brommer benta abao



Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente na Kamay, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un auto Kia preto A45154 cu tabata para na un restaurant y ora a bay reverse no a nota cu tabata tin un brommer para patras y a dal e bente abao ocasionando daño na dje. Polis a traha un rapport di e sucedido.

Den mondi a bin descubri cantidad di auto procedente di ladronicia completamente desmantela







Dialuna mainta a autoridad a descubri cantidad di auto horta completamente desmantela hinca den mondi banda di Cascabel pabao di e pista di avionnan remote control, a dirigi e investigadonan tecnico di polis pa bay na e sitio y haci nan investigacion pa pronto detene esnan responsabel.



Dia Internacional di Hende Muhe cu: Celebracion Informativo na Playa Pabao "Abuso Domestico"

EN conexion cu "Dia International di Hende Muhe" directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un celebracion informativo cu lo trata e tema "Abuso Domestico". Oradornan invita pa e anochi aki ta mr. Helen Lejuez y Sra. Chaldira Vis. Invitadonan lo duna un presentacion y despues lo tin oportunidad pa lansa pregunta. E anochi ta termina cu un ora social na unda lo tin presentacion di entre otro Quincy Hasham, Sra. Marlyn Ras, Sra. Digna Lacle-Herrera y e hoben cantante Zyqy Guerrero. Lo bay tin diferente premio y sorpresa. Un invitacion ta bay na tur hende muhe y naturalmente nan casa ta bon bini cu kier sa mas di "aboso domestico" pa bin celebra nan dia hunto cu nan famia, diahuebs 8 di maart na Centro di bario Playa Pabao. E actividad ta cuminsa 7ór y lo termina 9ór. E prome 50 hende muhe lo ricibi un recuerdo di e dia aki.







Aruba ta biahando pa Guayaquil, Ecuador pa torneo di ahedrez

DIADOMINGO awor lo sali rumbo pa Guayaquil, Ecuador 4 hungador di ahedrez di Aruba. Nan ta Octavio Croes, Osh Lopez, Juan Pablo de Mey y Mark Bueno.
Nan cuatro lo participa den un torneo di ahedrez subzonal. Subzonal ta e prome cycle pa e campeon mundial. Ganadonan di e subzonal lo pasa over pa e zonal cu lo tuma luga mas laat den aña.

E torneo subzonal lo start dialuna dia 5 di Maart y lo dura te cu dia 12 di Maart. Un total di 9 rond lo wordo hunga unda tin dia 2 partida ta wordo hunga riba un dia.

Hungadonan cu por participa na e subzonal aki, ta hungadonan di nos mar Caribe, Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru, Surinam Guyana y paisnan den America Central.

E hungadonan cu termina na e prome 4 luganan ta haya e derecho pa participa na e zonal. E prome hungador cu score 66.7% of mas ta haya e titulo di Maestro International (IM). E prome dos hungadonan cu score 50% of mas ta haya e titulo di Fide Master (FM).

Actualmente Aruba no tin ningun hungador cu un titulo di IM of FM. E unico titulo cu nos tin aki na Aruba ta di Candidate Master (CM). Esaki ta e oportunidad pa Aruba haya su prome hungador cu e titulo di FM.

Pa mas informacion tocante e torneo subzonal aki, por bishita e website http://www.fideamerica.com.

Homber a purba horta santo for di cas den construccion

Diadomingo pa di merdia pa12.16, Central ta manda polis na un cas na Tanki Leendert pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e homber B.M., kende a bisa cu e tin un cas den construccion.

Un rato prome un homber a bin y a coy santo riba e tereno. E ruman homber di B.M., tabata den becindario y a mira loke a pasa.
Despues cu su ruman a papia cu e homber, el a pone e santo bek y a drenta auto y a bay. Polis a bay controla e number di auto y a resulta cu e cas ta registra riba number di un persona cu ta biba na Seroe Patrishi.

Polis a bay n'e cas y ta papia cu e homber S.J.A. El a bisa polis cu el a coy e santo, pero ora cu e homber a papia cune, el a pone e santo bek. Polis a scual S.J.A. formalmente y a mustre riba e consecuencia.

Choler ta menasa guardia cu cuchiu

Diadomingo anochi pa 23.20, Central ta manda patruya tras di ex Favorito unda un choler a menasa un guardia cu un cuchiu. Na yegada polis ta papia cu e guardia L.H., naci na Venezuela di 46 aña, kende a bisa polis cu durante control di e edificio den construccion, el a topa cu un choler den e lugar.

El a sake for di e lugar, y e choler a menase cu un cuchiu. Despues el a core bay. Dor di scuridad e no por a mire bon pa duna descripcion.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.
Pariba di Brug: San Nicolaas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Misioneronan di Hesus ta invita henter pueblo di Aruba

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na Dios Bin experencia e poder di Dios con Dios ta sana, cura y libera tur esnan cu ta KERE den djE pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: Diaranson 7 di maart 2012, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa.

"E Voz Di Fe". Mester predica, den su nomber, pa tur nacion e mensahe cu hende mester converti pa haya pordon di pica. Lukas 24:47-48 .

Otro siman diamars

Reunion General pa miembronan di SNBA

Directiva di SNBA kier avisa tur su miembronan cu nan Reunion General lo worde teni diamars, 13 di maart 2012, na Patrice, Toy and Gift Shop, B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat 44, San Nicolas (dilanti di Chesterfield Restaurant) Mainstreet. E reunion ta programa pa cuminsa 7.30 di anochi. Decisionnan importante mester tuma lugar e anochi aki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.08	195.80	196.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.97	218.95	221.15
Euro per XEU. 100	233.33	235.45	237.82

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Lanta, bo tin cu mira realidadnan cu e belo di ilusion no ta laga bo mira. Organisá bo bida sentimental. Bo tin na bo banda otro persona cu ta wòrdo afectá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Laga un banda lamentacion y man na obra. Ta tempo pa traha y cuminsá duna forma na bo soño. Bo ta sinti bo mas uní na bo famia..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Siña di bo erornan di pasado y no ripití nan. Concentrá pa superá cada dia mas. No sigui pone èxcuus y pone na promé lugar den bo bida Dios y despues bo salud.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Dirigí bo energia awor pa un trabou nobo o proyecto cu por laga bo cu bon ganashi económico. Bo mester mehorá bo estado financiero.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Gastonan imprevisto ta laga bo realisá, cu bo mester di tin mas còntròl riba bo placa. Bo ta den un periodo di economisá mas y gasta ménos..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ignorá e comentarionan cu ta yega na bo oido di loke bo mester haci o no den bo bida. Personanan cu ta deseá di ta dependé di bo, ta rondoná bo

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un hende nobo ta drenta den bo famia y ta posibel cu bo tin cu haci areglonan pa acomodá bo n'e situacion nobo di bo bida..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha awor t'e motibo di discordia entre famia o amigonan. Pone e cosnan na cla, no laga nada na mitar.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo mester relahá y abo mihor cu niun hende sa esey. Scucha e consehonan di esnan cu ta stima bo y cu ta deseá di mira bo trankil y feliz.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta tempo pa bo tuma e iniciativa y cuminsá haci e locual cu bo a laga para pa despues. No permití cu nada ta kita bo soño, plan o ideanan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta topa cu personanan cu pa tempo bo no a mira y cu por hiba bo di nobo den un relacion sentimental di cual solamente por laga smak amargo atras. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi creativo, specialmente na ora di bisti. Hopi t'esnan cu ta keda impresioná cu bo aparencia nobo. Bo tin éxito den maneho di bo finansa..

SEÑOR TA MI LUS I SALBASHON ,DI KEN LO MI TIN MIEDO?
SEÑOR TA MI FORTALESA DI MI BIDA, PA KEN LO MI TEMBLA?

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega:



SEVERIANO RIDDERSTAAT

Mihor conoci como: BOEI
• 8-05-1922 † 3-03-2012

Ex schutter
Ex trahado di Lago
Ex trahado di D.O.W.
Ex miembro di Grupo Bini Bini
Ex miembro di Kirahacha
Ex colectant di Misa Sta. Anna

Na number di su:

yiunan: Jacinta Ridderstaat Prospero Olario y yiu
Franklin y Maria Ridderstaat
Helena y Edward Tromp y yiunan
Glenda y Jeffry De Lange y yiunan
Loerdes Ridderstaat y yiunan
Marcelino y Carolina Ridderstaat y yiunan
Jose y Merline Ridderstaat y yiu
Hubert y Juana Ridderstaat y yiunan
Rolando Ridderstaat y yiu
Diana y Alvin Howell y yiunan
Oscar y Angeline Ridderstaat y yiunan

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan
Suegro y Suegranan, Swa y Cuñanan
Comper y Comernan y Ihanan

Famia: Ridderstaat, Quandus, Martinus, Christiaans, Maduro, Giel, Gil, Irausquin, Kock,
Richardson, Kelly, Velez, Hernandez, Franken, Danies, Brete, Tromp, Jeandor, Ras,
Conde Leon, Cuba, Santos, Quandt, Ferguson, Leest, James, Galderon, Olario, de Lange, Howell, de Mey, Faro, Trappenberg, Eckmeyer, Hernandez, Ruiz, Trinidad, Beaumont
y demas famia amigo y amiganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 7 di Maart 2012, Saliendo for di Misa Santa Anna Noord
E resto mortal lo ta reposa for 2or di atardi den Misa Sta. Anna Noord y despues pa 4or pa Santana catolico Noord.

Adres pa condolencia: Boegoeroei 29
Di 7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi nos desculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu tristesananoscurasonperoagradicido pa sustimacion yturloke papa a nifica pa nosdurantesubida, nos ta participafayesimentocristianamente di:



Claudio Wernet

30-10-1940 - 5-03-2012
Mihorconocicomo "Cody"

Na nomber di suesposa:
Juanita Wernet-Erasmus

Su yiunan:
Bernardo y Paola Wernet&Famia
Esther y Hector Donata
Marisela y Richard Lampe

Su nieta y nietonan:
Meritsa, Julio, Jasica, Maryann, Brigith, Michael, Gino y Eduard (wadji)

Su bisanieto (a) nan:
Emy-Laine, Delion, Lixemilia, Liandro, Gabriel, Ashanty, Ashley, Edhyon y Edhyriëlle

Su rumannan:
Juan y Maria Wernet y Famia
Eleuterio (teechi) y Maria Wernet y Famia
Pedro Wernet
Leo y TicaWernet y Famia
Justina (chichi) y DamascoRas

Su Ihanan:
LilianWernet
Dominga Segura Feliz

Su omonan:
ReymundoRidderstap
AmbrosioRidderstap

Su tanta nan:
EnerstinaRidderstap
Carolina Ridderstap y Yiu

Su cuñanan, swanan, sobrino, sobrinanan, primo y primanan

Conocirnan di cas:
Irma Bossers
NadyDijkhoff
Ricardo Koolman
OrrieHenriquez
Gabriel Farro
Victoriano y Rosa Tromp
Jose Maduro
EdselHersilia
Pascual Kelly

Demas Famia:
Wernet, Erasmus, Ridderstap, Vrolijk, Croeze, Henricus, Paesch, Lugo, Ras, Gomez, Donata, Lampe, Maduro, Dijkhoff, Orman, Farro, Kock, Boekhoudt, Valdez-Ayala y e ex colega nan di D.O.W.

Acto di entiero lo tumalugar:
Diahuebs 8 di Maart 2012 di 2or pa 4or di atardinamisa Santa Filomena-naParaderadespuéssaliendo pa santanacatólicopastoorkranwinkel. E restonan mortal di Claudio lo ta reposa for di 2or di atardi den misa.

Condolencia lo ta naMomentomori Funeral Home N.V.
Dia: Diaranson 7 Maart 2012 di 7or pa 9or

Nos ta pididisculpasi den nostristesanospor a lubidaun of otrofamia.



Reunion pa tur team Bush League Domino en conexion cu di 3 aña di Copa Alegria

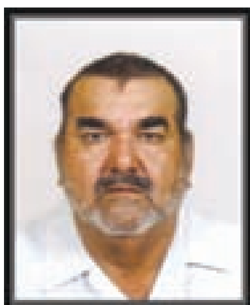
BOEGOEROEI Athletics Sports Organization kier a recorda tur capitan di team nan di Domino Bush League pa un reunion importante na Boegoeroei 4-B en conexion cu e 3er aña di campeonato Copa Alegria 2012.

TEAM nan cu a participa na 2011 tabata Stone Strikers, Red Stone, Bena di Coper, Madiki Kavel, Caba Cos Awo, Bow Palo, Bo Orguyo, The Impossibles, Biba Lekker, Hut Stones, Kudawecha DD Brakes, Friendly, Family & Friends, Cruz Azul & Gianni's. E aña aki nos no sa si tur team ta activo ainda pero rumornan ta core si cu lo tin un 3 pa 4 team nan nobo cu lo haci nan debut den Copa Alegria, entre otro Team Snor di nos amigo Snor Perez y Seroe Blanco Stars cu ta moviendo hopi bon ultimamente. Puntonan di agenda lo ta entre otro, na kende e torneo lo wordo dedica, pone reglanan mas estricto, Allstar game 2012, Repartimento di Barnan.
TAMBE nos amigo Tony Trimon lo tey presente cu su mesa di Domino pa na final bati poco piedra y hinca tur hende den ambiente di Domino. Asina ta nos ta warda bo sin falta na Boegoeroei 4-b pa 8or di anochi of tuma contacto cu Sr. Alvin Giel na 5611098 of 5875660 den oranan di atardi. E fecha di e reunion lo ta diaranzon 7 di maart pa 8or di anochi.



Cerca Dios so mi alma ta na paz
Ta di dj'E mi salbacion ta bini. Salmo 62.1

Cu inmenso tristeza pero hopi agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima:



Sr. Manuel Lazaro Petrocthi

Mihor conoci como "Omo Nel of Lazaro"
*17 december 1942 †4 maart 2012

Na nomber su:

Esposa:	Neida Petrocthi-Pimentel
Yiunan:	Karina y famia Neila (Julissa) y Yairzhelino Koolman Loida (Cindy)
Nieto y nietanan:	Gisenny, Jennemie, Jervin y Yarlissa
Rumannan:	Sra. vda. Josefita (Ika) Dijkhoff-Petrocthi y famia Sr. Cesar Paulino Petrocthi Sra. vda. Elda Brete-Petrocthi y famia Sra. Sarita y Rey Werleman-Petrocthi y famia Sra. Agnes y Marcelo (Feli) Croes-Petrocthi y famia Sra. vda. Alicia Petrocthi-Petrocchi y famia
Swa y cuñanan:	Theresita Lacle y famia Florentino Vrolijk Reymundo Vrolijk y famia Demas swa y cuñanan na St. Domingo
Sobrino y Sobrinanan:	Romeo y Guylaine Petrocthi-Marugg y famia Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia Sandra Jacobs y Joy Rasmijn y famia Dalilia y Robby Werleman-Jacobs Jessy Dijkhoff y famia Frank y Mireya Dijkhoff-Hayer y famia Johnny y Lientje Dijkhoff-Maduro y famia Reina y Tony Petrocchi-Dijkhoff y famia Judith Dijkhoff y famia Gracy y Junior Garcia-Dijkhoff y famia Ondina Dijkhoff Ozbeida y Richard Paesch-Dijkhoff y famia Elvis y Ligia Brete-Croes y famia Mayra y Robert Ras-Brete y famia Mirelfa y Jairo Kelly-Brete y famia Juni y Rachel Croes-Caster y famia Angelo y Meredith Croes-Van der Biezen y famia Ahmed Croes y Marene De Cuba y famia Lisette Werleman y famia Reynold Werleman

Su primo y primanan, ihanan, demas famia: Petrocthi, Pimentel, Erasmus, Petrocchi, Jacobs, Dijkhoff, Brete, Croes, Werleman, Henriquez, Vrolijk, Lacle, Tromp, Marugg, Roa, Rasmijn, Ras, Kelly, Hayer, Maduro, Garcia, Paesch, Caster, Van der Biezen, De Cuba, Noreña, Semeleer, Kranssen, Winterdaal, Franken, Ruiz, Van der Poel, Heide y Feliciana ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 8 maart 2012 pa 3.30 di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santa Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di Omo Nel lo ta reposa for 1.30 di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 maart 2012
7'or - 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

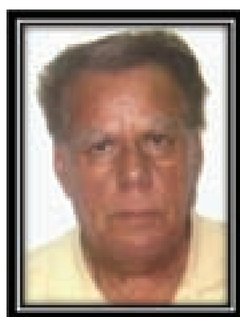
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.



Nos por yora y sera nos mente, sinti bashi y bira nos lomba of nos por hasi loke e kier;hari, habri nos wowonan, stima y sigui biba.

Nos jiu, casa, tata, welo, ruman, amigo a bay sosega den brasa di Señor:



Aureliano Balbino Wever

Mihor conosi como "Lano, Binchito"
* 22-12-1944 † 06-03-2012

Na nomber di su estimada Señora:
Emma Wever-Feliciano

Su Mama cu tanto el a stima:
Maria Wever-Geerman

Su jiunan, su orguyonan:
Maritza & Eric Verstappen-Wever
Aldrin & Sharissa Wever-Croes

Su nieto y nietanan, su preto di wowonan:
Chysah, Jayran y Jendrah
Shyara, Xoemy, Shantan

Su rumannan:
Shaki & Mary Wever-Rasmijn
Nico & Praxies Werleman y famia

Su Tanta y Omonan na Aruba y Venezuela.

Su Subrino y sobrina nan:
Patrick Dania y famia
Edwin Henriquez y famia
Shakianne Martis y famia
Sandy Godfried y famia
Jennifer Werleman

Su primo y primanan na Aruba y Venezuela.
Tur cuña y swanan stima manera ruman, Ihanan na Aruba y Venezuela.

Tur su amigonan di refresqueria Mayor.
Famianan: Wever, Feliciano, Geerman,Verstappen, Croes y demas famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 9 di maart 2012 di 2'or pa 4'or
di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

En vez di flor of krans un donashon pa un "bon causa" lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa Condolencia: Diaranson 7 di maart 2012 di 6'or pa 8'or pm Noord Cura Cabai 124
Diahuebs 8 di maart 2012 di 7'or pa 9'or pm Aurora Funeral Home

Su estimada esposa, yiunan,nietonan y bisnietonan ta dedica e poesia aki na nan estimado esposo,tata,welo i bisawelo Sr. Mario Rodriguez-Kock q.e.p.d. cu a wordo yama pa Tata Celestial

"AUSENCIA"

naci 30 di maart / fayece 7 di maart 2012

No por splica ni expresa mi sentimento
solamente mi por busca den e silencio
rostro di mi amado esposo cu a fayece
lagando un bashi enorme y consciente
cu mi amado esposo a bay pa descansa
den Paraiso feliz cu tur angel-nan brasa
como tata tabata fiel, atento y amoroso
por a controla tur situacion doloroso
un homber cu su sentimento a expresa
compartiendo su bida cu henter famia
como welo y bisawelo tambe a dedica
su tempo valioso sin nunca a reclama
un curason grandi cu pa tur a reparti
pida di su bida y gran Amor por a sinti
con por descifra con mi esposo tabata
sin sinti un dolor profundo pa mustra
cuanto e ta significa pa cada un di nos
gradiciendo na prome luga Papa Dios
a duna un esposo, tata, welo y bisawelo
ehemplar cu un Amor grandi y precioso.

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten



Burger King cu donacion na Stichting Marlins Sport Aruba

Como parti di e BK® positive steps program







DIASABRA ultimo, Burger King®, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla a haci un donacion na Stichting Marlins Sport Aruba (S.M.S.A) na balor di AWG 1.000,- pa e proyecto di e "Have It Your Way" Batting cage, na unda lo haci renobacion y mantencion di e batting cage situa na Club Juventud Tanki Leendert.

Esaki ta parti di e programa BK® Positive Steps cu Burger King® a introduci aña pasa, na unda e compania ta demostra su compromiso pa cu e comunidad local, respaldando diferente iniciativanan cu e gol di crea un impacto positivo den nos comunidad.

Iniciativanan manera e trabou cu S.M.S.A ta haci. E stichting aki ta responsabel pa 7 team di baseball den nos comunidad, di muchanan entre 5 te cu 12 aña. No solamente nan ta motiva nos muchanan local pa practica deporte pero tambe pa keda activo y den e bon caminda. Ofreciendo coaching y diferente actividadnan recreativo y social durante henter aña, incluso dunando nos muchanan e oportunidad di representa Aruba den exterior.

Burger King® ya caba ta patrocinado di un team den e organisacion aki, e BK® Marlins baseball team, kende a sali campeon den e ultimo campeonato di Rookies AA di A.B.B.A.

E donacion a wordo otorga na presidente di S.M.S.A, Mr. Milton Croes pa e Marketing Manager di Burger King®, Sra. Ana Maria Ramirez durante e apertura di e "Little Sluggers Championship", un torneo di baseball organisa pa S.M.S.A mes, na unda mas cu 20 team di mucha entre e edad di 5 pa 10 aña ta competi durante 10 fin di siman.

"Nos ta hopi orguyoso di por aporta na Stichting Marlins Sport Aruba. Burger King® ta consciente cu e trabou cu e stichting ta haci pa nos muchanan mester y merece e aporte di e comunidad y comercio local. Pa es motibo aki nos kier aporta y como parti di nos BK® positive steps program crea un impacto positivo den nos comunidad. E "Have It Your Way" batting cage lo duna no solamente nos team di Burger King® pero tambe e otro teamnan di e division e oportunidad di train nan deporte faborito, asina cultivando e amor pa deporte." tabata palabranan di Sra. Ramirez.

Pa mas informacion di e "Little Sluggers Championship" y e Schedule completo di e campeonato por subi riba e pagina di Burger King® Aruba riba Facebook www.facebook.com/BurgerKingAruba of e website www.leaguelineup.com/littlesluggers.

Nos kier a invita tur amante di baseball y deporte pa bin apoya nos muchanan y nan ekipo preferi.